

1.1 Nazwa i adres eksportera/ <i>Name and address of exporter</i>	1.5 Świadczenie nr/ <i>Certificate No</i>	Kod/ <i>Code</i> <b>03</b>
1.2 Nazwa i adres odbiorcy/ <i>Name and address of consignee:</i>	 <b>ŚWIADECTWO ZDROWIA</b> <b>dla eksportowanego do Gruzji mięsa drobiowego/</b> <b>HEALTH CERTIFICATE</b> <b>for poultry meat exported to Georgia</b>	
1.3 Środek transportu/ <i>Means of transport:</i> numer wagonu, samochodu, rejs samolotu, nazwa statku/ <i>number of carriage, vehicle, air flight, name of vessel</i> )	1.6 Państwo pochodzenia/ <i>Country of origin:</i>	1.7 Państwo eksportujące/ <i>Exporting country</i>
1.4 Państwo trazytu/ <i>Country of transit:</i>	1.8 Właściwe władze/ <i>Competent authorities:</i> <b>Inspekcja Weterynaryjna/Veterinary Inspection</b>	1.9 Organ wystawiający świadectwo/ <i>Authority issuing the certificate:</i>
	1.10 Przejście graniczne/ <i>Entry point:</i>	
<b>2. Identyfikacja produktów/Identification of products:</b>		
2.1 Nazwa produktu/ <i>Name of product:</i> _____ 2.2 Data produkcji/ <i>Date of production:</i> _____ 2.3 Rodzaj opakowania/ <i>Type of packaging:</i> _____ 2.4 Liczba opakowań/ <i>Number of packages:</i> _____ 2.5 Waga netto/ <i>Net weight:</i> _____ 2.6 Numer plomby/ <i>Number of seal:</i> _____ 2.7 Oznakowanie/ <i>Labelling:</i> _____ 2.8 Warunki składowania i transportu/ <i>Storage and transport conditions:</i> _____		
<b>3. Pochodzenie produktów/Origin of products:</b>		
Nazwa (nr) i adres zakładu zatwierdzonego przez właściwe służby weterynaryjne do eksportu/ <i>Name (No) and address of the establishment approved for export by competent veterinary services:</i>  - rzeźni (zakładu przetwórstwa mięsnego)/ <i>slaughterhouse (meat processing plant):</i>  - zakładu rozbioru mięsa/ <i>meat cutting plant:</i>  - chłodni/ <i>cold store:</i>		

#### **4. Poświadczenie przydatności produktów do spożycia/ *Certificate of suitability of products for consumption***

Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, co następuje/*I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify the following:*

4.1 Mięso drobiowe eksportowane do Gruzji pochodzi z uboju i przetwórstwa zdrowego ptactwa w zakładach drobiarskich zatwierdzonych przez właściwe służby weterynaryjne Polski do eksportu i znajdujących się pod stałą kontrolą tych służb/*Poultry meat exported to Georgia is derived from slaughter and processing of healthy birds in poultry establishments approved for export by the Polish competent veterinary services and being under permanent supervision of these services*

4.2 Drób, którego mięso przeznaczone jest na eksport do Gruzji, poddany został badaniu przedubojowemu, a jego tuszki i organy wewnętrzne poddane zostały badaniu poubojowemu przeprowadzonemu przez państwowe/urzędowe służby weterynaryjne/*Poultry, whose meat is intended for export to Georgia, have been subject to ante-mortem inspection and their carcasses and internal organs have been subject to post-mortem inspection carried out by the state/official veterinary services*

4.3 Mięso drobiowe zostało pozyskane z drobiu, który był utrzymywany na terytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją, wolnym od wysoce zjadliwej grypy ptaków u drobiu oraz rzekomego pomoru drobiu u drobiu od wyklucia lub przez co najmniej od 21 dni, zgodnie z zaleceniami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Łąkowych OIE./*Poultry meat has been obtained from poultry which have been kept in the administrative territory, in accordance with the regionalisation, free of highly pathogenic avian influenza in poultry and of Newcastle disease in poultry, from hatching or for at least 21 days, in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.*

4.4 Stado ptaków kierowanych do uboju poddano badaniu w kierunku Salmonella Enteritidis i Salmonella Typhimurium z wynikiem ujemnym/*The flock of birds intended for slaughter has been tested for Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium with a negative result.*

4.5 W badaniu poubojowym nie stwierdzono w mięsie ani w organach wewnętrznych zmian charakterystycznych dla chorób zakaźnych, a także pasożytów/*During post-mortem inspection, no lesions characteristic of infectious diseases and no parasites were found in meat and internal organs.*

4.6 Temperatura mrożonego mięsa drobiowego nie przekracza minus 18°C, mięso nie zawiera środków konserwujących, nie zostało poddane działaniu barwników i aromatów, promieniowaniu jonizującemu ani ultrafioletowemu, nie posiada ciemnej pigmentacji (z wyjątkiem indyków i perliczek)./*The temperature of frozen poultry meat shall not exceed minus 18°C, meat does not contain preservatives, has not been treated with colorants and aromas, ionising or ultraviolet radiation, does not have dark pigmentation (with the exception of turkeys and guinea fowl).*

4.7 Drób, z którego uzyskano mięso nie był poddawany działaniu naturalnych ani syntetycznych substancji estrogennych, hormonalnych, tyreostatyków, antybiotyków, pestycydów ani innych weterynaryjnych produktów leczniczych zastosowanych przed ubojem w terminach późniejszych niż jest to zalecane w instrukcjach dotyczących ich stosowania./*Poultry from which meat was obtained has not been exposed to any natural or synthetic oestrogenous and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, pesticides or other veterinary medicinal products used prior to slaughter on the dates later than it is recommended in the instructions for their application.*

4.8 Mięso zostało uznane za zdatne do spożycia przez ludzi./*Meat is recognized as fit for human consumption*

4.9 Cechy mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne i radiologiczne mięsa odpowiadają aktualnym przepisom oraz wymogom weterynaryjnym i sanitarnym obowiązującym w Polsce i na terytorium Unii Europejskiej./*Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat correspond to the current regulations and veterinary and sanitary requirements applicable in Poland and in the European Union.*

4.10 Mięso drobiowe posiada znak identyfikacyjny (pieczęć weterynaryjną) na opakowaniu lub polibloku. Etykieta ze znakiem identyfikacyjnym została naklejona na opakowaniu w taki sposób, aby niemożliwe było otwarcie opakowania bez jej uszkodzenia/*Poultry meat bears an identification mark (veterinary stamp) on the packaging or polyblock. The label with the identification mark has been affixed to the packaging in such a way so that it is impossible to open the package without damaging the label.*

4.11 Opakowanie i materiały opakowaniowe są jednorazowe i odpowiadają wymogom higienicznym/  
*Containers and packaging materials are disposable and meet hygienic requirements.*

4.12 Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Polsce/  
*The means of transport have been cleaned and prepared in accordance with the rules applied in Poland.*

Sporządzono w/ *Done at* \_\_\_\_\_

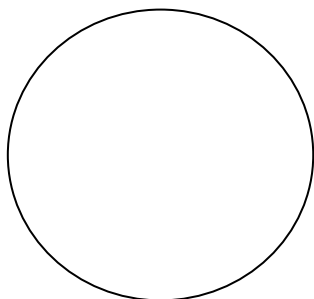
Data/Date \_\_\_\_\_

Urzędowy Lekarz Weterynarii/*Official Veterinarian*

---

Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł/*Name in capital letters, qualifications, title*

Pieczęć/*Stamp*



Podpis/*Signature*